61.149.221.014-E09R说明书-A1
八国语言说明书 /105G铜版纸/单黑双面印刷/风琴折5折再4折/490*225mm/*

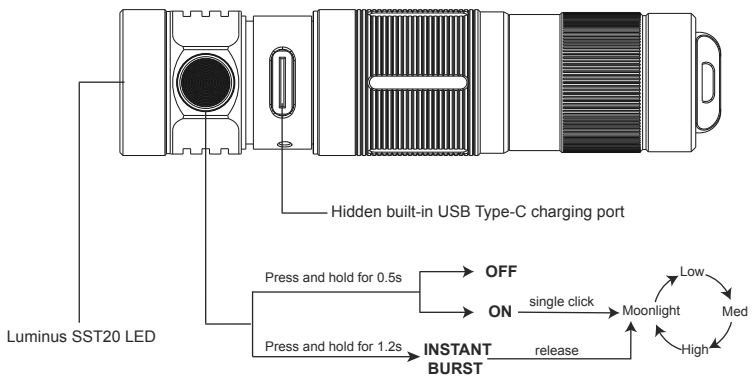
FENIX
LIGHTING FOR EXTREMES

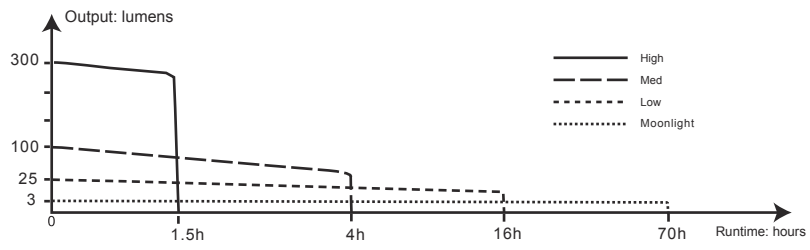
E09R

RECHARGEABLE MINI HIGH-OUTPUT FLASHLIGHT

600 LUMENS MAXIMUM OUTPUT

124 METERS MAXIMUM BEAM DISTANCE





LIGHTING FOR EXTREMES

FACEBOOK WECHAT

"Follow" us for more information about Fenix.

FENIXLIGHT LIMITED

Tel: +86-755-29631163/83/93 Fax: +86-755-29631181
E-mail: info@fenixlight.com Web: www.fenixlight.com
Address: 2F/3F, West of Building A, Xinghong Technology Park, 111 Shuiku Road, Fenghuanggang Community, Xixiang Street, Bao'an District, Shenzhen City, Guangdong Province, China

61.149.221.014-A1-20210312

(ENGLISH) FENIX E09R FLASHLIGHT

◎ 600 lumens maximum output, 124 meters maximum beam distance.
◎ Luminus SST20 LED with a lifespan of 50,000 hours.
◎ Built-in 800mAh Li-polymer battery.
◎ Hidden USB Type-C charging port.
◎ Metal switch for on/off and output selection.
◎ Instant Burst.
◎ High-efficiency lens with a total reflective coating.
◎ Made of durable A6061-T6 aluminum.
◎ Premium type HAIII hard-anodized anti-abrasive finish.
◎ Size: 3.11" x 0.76" x 0.72" / 79 x 19.3 x 18.4 mm.
◎ Weight: 1.59 oz / 45 g.

OPERATING INSTRUCTION

On/off

Press and hold the side switch for 0.5 seconds to turn on/off the light.

Output Selection

With the light switched on, single click the side switch to cycle through Moonlight→Low→Med→High.

Instant Burst

Press and hold the side switch for 1.2 seconds to enter instant Burst, release it the light will turn back to Moonlight mode.

Lock/Unlock

Lock: with the light switched off, double click the switch within 0.5 seconds to lock the light, the light will blink twice on Moonlight to indicate locked status.

Unlock: with the light locked, double click the switch within 0.5 seconds, the light will be unlocked and activated on Moonlight.

*In locked status, clicking or pressing the switch will activate 2 one-second blinks on Moonlight to indicate locked status.

Intelligent Memory Circuit

The light memorizes the last selected output excluding burst. When turned on again the previously used output will be recalled.

CHARGING

1. First loosen the light body to reveal the USB Type-C charging port and plug the USB A socket of the charging cable into an electrical outlet, then connect the USB Type-C socket of the charging cable to the light.
2. The indicator will display red while charging and will turn green when fully charged.
3. Once charging is completed, be sure to tighten the light head to maintain the dustproof and waterproof ability.

TECHNICAL PARAMETERS

ANSI/PLATO FL1	BURST	HIGH	MED	LOW	MOONLIGHT
OUTPUT	600 lumens	300 lumens	100 lumens	25 lumens	3 lumens
RUNTIME	/	1.5 hours *	4 hours	16 hours	70 hours
DISTANCE	124 meters	91 meters	56 meters	28 meters	9 meters
INTENSITY	3970 candela	2084 candela	777 candela	192 candela	20 candela
IMPACT RESISTANCE	1 meter				
SUBMERSIBLE	IP68				

Note: According to the ANSI/PLATO FL1 standard, the above specifications are from the results produced by Fenix through its laboratory testing using the built-in 800 mAh Li-polymer battery under the temperature of 21±3°C and humidity of 50% - 80%. The true performance of this product may vary according to different working environments.

*The High output is measured in a total of runtime including output at reduced levels due to temperature or protection mechanism in the design.

Note:

1. Charge the light timely when the battery power gets too low to ensure the normal life of the battery.
2. The normal charging timeis approximately 1 hour from depletion to full charging.
3. Recharge a stored light every four months to maintain the optimum performance of the battery.

INTELLIGENT OVERHEAT PROTECTION

The light will accumulate a lot of heat when used at High mode for extended periods. When the light reaches a temperature of 60°C or above, the light will automatically step down a few lumens to reduce the temperature. When the temperature drops below 60°C, it will then allow the user for the reselection of the mode.

USAGE AND MAINTENANCE

◎ Disassembling the sealed head can cause damage to the light and will void the warranty.
◎ Lock the light to prevent accidental activation during storage or transportation.
◎ Long-term use can result in O-ring wear. To maintain a proper water seal, replace the ring with an approved spare.

INCLUDED

Fenix E09R flashlight, USB Type-C charging cable, Key chain, Spare O-ring, User manual, Warranty card

⚠ WARNING

◎ The flashlight is a high-intensity lighting device capable of causing eye damage to the user or others. Avoid shining the light directly into anyone's eyes.
◎ This flashlight will accumulate a lot of heat when used for extended periods, resulting in a high temperature of the flashlight shell. Pay attention to safe use to avoid scalding.
◎ Do not shine an object at close range, to avoid burning the object or causing danger due to high temperature.
◎ The LED of this flashlight is not replaceable; so the entire light should be replaced when the LED reaches the end of its life.
◎ If any of the information provided in this manual is changed, the new version of the manual shall prevail; if your included user manual is an old one, it acquiesces that we won't send a new manual.

（中文）Fenix E09R说明书

◎ 最高亮度600流明，最远射程124米
◎ 使用1颗Luminus SST20 LED，寿命50000小时
◎ 内置1块800mAh锂聚合物电池
◎ 旋转隐藏式Type-C充电接口
◎ 独立金属按键进行开关机和换档
◎ 具备一键极亮功能
◎ 使用高效率的全反射透镜
◎ 采用A6061-T6铝合金制造
◎ 表面进行了HAIII硬质阳极氧化抗磨处理
◎ 尺寸：79（筒长）× 19.3（筒头直径）× 18.4（筒身直径）毫米
◎ 重量：45克

操作说明

开机/关机

长按颈部按键0.5秒开机/关机。

档位切换

开机状态下，单击颈部开关，即可按月光档→低亮档→中亮档→高亮档的日常工作档位顺序循环调节亮度。

一键极亮

紧按颈部按键1.2秒进入一键极亮档，松开按键切换到日常工作档位（从月光档开始）。

锁定/解锁

锁定：关机状态下，0.5秒内连续单击颈部开关2次，手电以月光档闪烁2次然后熄灭，代表进入锁定关机状态。

解锁：锁定状态中，0.5秒内连续单击颈部开关2次，手电解锁，并且以月光档启动，代表已经解锁并开机。

*锁定状态下，只响应双击解锁操作，单击或者长按颈部开关，手电均会以月光档闪烁2次然后熄灭，提示目前处于锁定状态。

智能记忆

手电会自动记忆关机前照明亮度档位，每次打开都会以记忆的照明亮度档位开始工作。

充电说明

充电时，应按如下步骤进行：
1、旋松筒身，直到Type-C充电口完全露出；
2、插入充电线，充电指示灯亮起为红色，手电充满电后指示灯变为绿色；
3、充电完毕后，应拔下充电线，将筒身旋转复位，以免水或灰尘进入，确保手电的防水性能正常。

技术参数

ANSI/PLATO FL1	一键极亮档	高亮档	中亮档	低亮档	月光档
亮度	600流明（4瓦）	300 流明（1.8瓦）	100流明（0.6瓦）	25流明（0.15瓦）	3流明（0.02瓦）
续航时间	/	1.5 小时*	4 小时	16 小时	70 小时
射程	124 米	91 米	56 米	28 米	9 米
光强	3970 坎德拉	2084 坎德拉	777 坎德拉	192 坎德拉	20 坎德拉
防跌落高度	1 米				
防护等级	IP68				

注：上述参数依据ANSI/ PLATO FL1标准，使用内置800mAh锂聚合物电池，在温度21±3°C和湿度50%-80%的情况下，在Fenix实验室环境下测试得出。实际表现随着供电电池以及使用环境的变化而变化。

*高亮档续航为保留智能保护测试的累计续航。

注意：
1、当电池电量过低，请及时充电，以保证电池正常寿命；
2、电量由基本耗尽到完全充满，用时约1小时；
3、由于电池会缓慢地自放电，建议长时间不使用手电时，仍然每四个月充电一次，以免电池受损。

智能温控

灯具长时间以高亮度档位工作会积累大量热量，为避免外壳温度过高影响使用舒适度，当电路检测到温度超过60°C时，灯具会自动逐渐降低亮度，当温度下降到60°C以下时，灯具会逐渐恢复到该档位设定的亮度。

使用与维护

◎请勿拆卸灯具密封部件，否则将会导致保修失效并可能损坏灯具。

包装清单

E09R手电、Type-C充电线、钥匙圈、备用防水圈、说明书、保修卡

⚠ 警告

◎ 本产品亮度极高，请勿直视发光体，以免造成视力损伤
◎ 本产品长时间工作后会累积大量热量，造成产品外壳温度高，请在使用时注意安全，以免烫伤
◎ 请勿将点亮状态的灯具近距离照射物体表面，以免温度过高烧坏物体或引发危险
◎ 此灯具的光源是不可替换的；当光源到其寿终时，应替换整个灯具
◎ 本说明书上提供的所有信息若有更改，将以新版说明书为准；随附产品说明书版本如是旧版说明书，不再另行补发，敬请谅解！

◎由于采用了长按0.5秒开机设计，灯具放在包里时可能会因为挤压而误点亮。如果希望避免此问题，您可以在把灯具装入包中前，通过双击开关将灯具锁定。
◎长期使用后，灯具的防水圈可能受损。如若发现了这种情况，请您更换防水圈以维持灯具的防水性能。

(ITALIAN) TORCIA FENIX E09R

◎ Uscita massima di 600 lumen, distanza massima del fascio di 124 metri.
◎ Luminus SST20 LED con una durata di 50.000 ore.
◎ Batteria integrata ai polimeri di litio da 800 mAh.
◎ Porta di ricarica USB Type-C nascosta.
◎ Interruttore in metallo per accensione / spegnimento e selezione dell'uscita.
◎ Burst istantaneo.
◎ Lenti ad alta efficienza con rivestimento riflettente totale.
◎ Realizzato in resistente alluminio A6061-T6.
◎ Finitura antiabrasiva anodizzata dura di tipo HAIII premium.
◎ Dimensioni: 3,11 " x 0,76 " x 0,72 " / 79 x 19,3 x 18,4 mm.
◎ Peso: 1,59 once / 45 g.

ISTRUZIONI PER L'USO

On/Off

Tenere premuto l'interruttore laterale per 0,5 secondi per accendere / spegnere la luce.

Selezione dell'uscita

Con la luce accesa, fai clic sull'interruttore laterale per scorrere Moonlight → Low → Med → High.

Turbo istantaneo

Tenere premuto l'interruttore laterale per 1,2 secondi per entrare in burst istantaneo, rilasciarlo e la luce tornerà alla modalità Moonlight.

Blocca sblocca

Blocco: con la luce spenta, fare doppio clic sull'interruttore entro 0,5 secondi per bloccare la luce, la luce lampeggerà due volte su Moonlight per indicare lo stato di blocco.

Sblocca: con la luce bloccata, fare doppio clic sull'interruttore entro 0,5 secondi, la luce verrà sbloccata e attivata su Moonlight.

* In stato di blocco, facendo clic o premendo l'interruttore si attiveranno 2 lampeggi di un secondo su Moonlight per indicare lo stato di blocco.

Circuito di memoria intelligente

La luce memorizza l'ultima uscita selezionata escluso il burst. Alla riaccensione verrà richiamata l'uscita precedentemente utilizzata.

RICARICA

1. 1. Per prima cosa allenta il corpo della lampada per rivelare la porta di ricarica USB di tipo C e collega la presa USB A del cavo di ricarica a una presa elettrica, quindi collega la presa USB Type-C del cavo di ricarica alla luce.
2. L'indicatore sarà rosso durante la carica e diventerà verde quando è completamente carico.
3. Una volta completata la ricarica, assicurarsi di stringere la testa della luce per mantenere la capacità di resistenza alla polvere e all'acqua.

PARAMETRI TECNICI

ANSI/PLATO FL1	TURBO	ALTA	MEDIA	BASSA	LUCE LUNARE
LUCE	600 lumen	300 lumen	100 lumen	25 lumen	3 lumen
TEMPO	/	1.5 Ore*	4 Ore	16 Ore	70 Ore
DISTANZA	124 metri	91 metri	56 metri	28 metri	9 metri
INTENSITÀ	3970 candele	2084 candele	777 candele	192 candele	20 candele
RESISTENZA IMPATTI	1 metro				
IMPERMEABILITÀ	IP68				

Nota: secondo lo standard ANSI / PLATO FL1, le specifiche di cui sopra derivano dai risultati prodotti da Fenix attraverso i suoi test di laboratorio utilizzando la batteria integrata ai polimeri di litio da 800 mAh alla temperatura di 21 ± 3 ° C e umidità del 50% - 80%. Le prestazioni reali di questo prodotto possono variare a seconda dei diversi ambienti di lavoro.
* L'uscita alta è misurata in un totale di tempo di esecuzione, inclusa l'uscita a livelli ridotti a causa della temperatura o del meccanismo di protezione nel progetto.

Nota:

1. Caricare la luce tempestivamente quando la carica della batteria diventa troppo bassa per garantire la normale durata della batteria.
2. Il tempo di ricarica normale è di circa 1 ora dall'esaurimento alla ricarica completa.
3. Ricaricare una lampada immagazzinata ogni quattro mesi per mantenere le prestazioni ottimali della batteria.

PROTEZIONE INTELLIGENTE DAL SURRISCALDAMENTO

La luce accumulerà molto calore se utilizzata in modalità Alta per periodi prolungati. Quando la luce raggiunge una temperatura di 60°C o superiore, la luce diminuirà automaticamente di alcuni lumen per ridurre la temperatura. Quando la temperatura scende sotto i 60°C, consentirà quindi all'utente la riselezione della modalità.

UTILIZZO E MANUTENZIONE

◎ Lo smontaggio della testa sigillata può causare danni alla lampada e invaliderà la garanzia.
I Bloccare la luce per evitare l'attivazione accidentale durante lo stoccaggio o il trasporto.
◎ L'uso a lungo termine può provocare l'usura dell'O-ring. Per mantenere una corretta tenuta all'acqua, sostituire l'anello con un ricambio approvato.

INCLUSO NELLA CONFEZIONE

Torcia Fenix E09R, cavo di ricarica USB Type-C, portachiavi, O-ring di ricambio, Manuale utente, Scheda di garanzia

⚠ AVVERTENZE

◎ La torcia è un dispositivo di illuminazione ad alta intensità in grado di causare danni agli occhi all'utente o ad altri. Evita di puntare la luce direttamente negli occhi..
◎ Questa torcia accumula molto calore se utilizzata per lunghi periodi, provocando un'elevata temperatura del guscio della torcia. Prestare attenzione all'uso sicuro per evitare scottature.
◎ Non illuminare un oggetto a distanza ravvicinata, per evitare di bruciarlo o causare pericoli a causa della temperatura elevata.
◎ Il LED di questa torcia non è sostituibile; quindi l'intera luce deve essere sostituita quando il LED raggiunge la fine della sua vita.
◎ Se una qualsiasi delle informazioni fornite in questo manuale viene modificata, la nuova versione del manuale prevarrà; se il manuale utente incluso è vecchio, accetta che non invieremo un nuovo manuale.

(GEMRAN) FENIX E09R LED TASCHENLAMPE

◎ 600 Lumen max. Helligkeit und 124 Meter maximale Reichweite
◎ Luminus SST20 LED mit 50.000 Stunden Lebensdauer
◎ Eingebauter 800mAh LiPo Akku
◎ Versteckter USB-C Ladeport
◎ Metallschalter für das Ein- & Ausschalten und die Helligkeit
◎ Instant Burst
◎ Hoch effiziente Linse mit Anti-Reflex Beschichtung
◎ Gefertigt aus robustem durable A6061-T6 Aluminium
◎ Widerstandsfähige Premium Typ HAIII hart anodisierte Oberfläche
◎ Größe: 79 x 19.3 x 18,4 mm
◎ Gewicht: 45 Gramm

BEDIENUNG

Ein- und Ausschalten

Drücken und halten Sie den Schalter zum Ein- und Ausschalten für 0,5 Sekunden.

Wahl der Helligkeitsstufen

Drücken Sie den Schalter bei eingeschalteter Taschenlampe kurz, um endlos zwischen den Helligkeitsstufen zu wechseln: Mondlicht → Dunkel → Mittel → Hell

Instant Burst

Drücken und halten Sie den Schalter für mindestens 1,2 Sekunden, um Instant Burst zu aktivieren. Beim Loslassen wechselt die Taschenlampe in die Helligkeitsstufe Dunkel.

Aktivieren und Deaktivieren der Bediensperre

Aktivieren: Drücken Sie bei ausgeschalteter Taschenlampe binnen 0,5 Sekunden zweimal schnell den Schalter. Das zweimalige Blinken zeigt die Aktivierung der Bediensperre an. **Deaktivieren:** Drücken Sie binnen 0,5 Sekunden zweimal schnell den Schalter. Die Bediensperre wird deaktiviert und die Helligkeitsstufe Dunkel leuchtet.

Wird bei aktivierter Bediensperre der Schalter anderweitig gedrückt, so blinkt das Licht 2 mal auf, um an die aktivierte Bediensperre zu erinnern.

Intelligente Memory-Funktion

Die Taschenlampe erinnert sich an die zuletzt genutzte Helligkeitsstufe mit Ausnahme der Stufe „Burst" und wird diese beim erneuten Einschalten anwählen.

LADEN

1. Drehen Sie den Schutz auf dem Batteriekörper auf, so dass der USB-C Anschluss freiliegt. Stecken Sie ein USB-C Stromkabel, das mit einer Stromquelle verbunden ist, ein.
2. Während dem Laden wird der Indikator rot leuchten und nach Abschluss des Ladevorgang zu grün wechseln.
3. Entfernen Sie dann das Kabel & drehen Sie die Schutzabdeckung für den Staubschutz und die Wasserdichtigkeit wieder zu.

TECHNISCHE DATEN

ANSI/PLATO FL1	BURST	HELL	MITTEL	DUNKEL	MONDLICHT
HELLIGKEIT	600 Lumen	300 Lumen	100 Lumen	25 Lumen	3 Lumen
BRENNDAUER	/	1.5 Stunden*	4 Stunden	16 Stunden	70 Stunden
REICHWEITE	124 Meter	91 Meter	56 Meter	28 Meter	9 Meter
INTENSITÄT	3.970 Candela	2.084 Candela	777 Candela	192 Candela	20 Candela
STOßFESTIGKEIT	1 Meter				
WASSERDICHTIGKEIT	IP68				

Hinweis: Die zuvor genannten Werte wurden im Fenix Labor bei 21±3°C und 50% - 80% Luftfeuchtigkeit und dem eingebauten 800mAh LiPo Akku ermittelt. Je nach Umgebung, Alter und Akkunutzung können die Werte abweichen.
*: Die Brenndauer in "Hell" ist inkl. der verminderten Helligkeit aufgrund der eingebauten Temperatursicherung gemessen.

Hinweis:

1. Laden Sie die Taschenlampe regelmäßig auf, da die Akkulebensdauer am längsten ist, wenn der Akku nicht leer gemacht wird. Der Akku hat keinen Memory-Effekt. Sie können und sollen ihn daher bedenkenlos auch aufladen, wenn er nicht ganz leer ist. Dies wird die Lebensdauer des Akku verlängern.
2. Die Ladedauer beträgt bis zu ca. 1 Stunde.
3. Laden Sie eine gelagerte Taschenlampe mindestens alle 4 Monate auf, um eine möglichst lange Akkulebensdauer sicherzustellen.

INTELLIGENTER ÜBERHITZUNGSSCHUTZ

Die Nutzung in der Helligkeitsstufe „Hell" erzeugt eine Menge Hitze. Werden 60°C oder mehr erreicht, so wird die Taschenlampe die Helligkeit automatisch etwas verringern. Werden die 60°C danach unterschritten, so können Sie die Stufe „Hell" wieder anwählen.

NUTZUNG UND WARTUNG

◎ Öffnen Sie niemals die Taschenlampe. Es ist ausschließlich das Aufdrehen der USB-Port Abdeckung erlaubt.
◎ Nutzen Sie die Bediensperre bei der Lagerung und dem Transport, um ein versehentliches Einschalten zu verhindern.
◎ Taschen Sie abdichtende O-Ringe aus, wenn sie defekt sind.
◎ Laden Sie den Akku für eine bestmögliche Einsatzbereitschaft regelmäßig voll auf.
◎ Laden Sie den Akku mindestens alle 4 Monate auf.
◎ Verschließen Sie nach dem Aufladen den Staubschutz.

ENTHALTEN

E09R LED Schlüsselbundleuchte, USB-C Ladekabel, Schlüsselring, Ersatz-O-Ring

⚠ WARNUNG

◎ Dies ist eine Hochleistungs-LED-Leuchte. Leuchten Sie um Augenschäden zu vermeiden niemals Personen oder Tieren ins Auge.
◎ Die Taschenlampe erzeugt viel Wärme. Schalten Sie sie immer nur in einer Umgebung ein, in der sie – z. B. Von der Umgebungsluft – gut gekühlt ist. Bedecken Sie sie bei der Nutzung nie mit Stoff, etc., da dies die Wärmeabfuhr verhindern würde. Nutzen Sie sie mit Vorsicht und vermeiden Sie Verbrennungen.
◎ Leuchten Sie keine Objekte an, die sich in einer kurzen Entfernung befinden, um ein Brennen / Verbrennen der Objekte zu vermeiden.
◎ Die LED der Taschenlampe ist nicht wechselbar. Die ganze Taschenlampe muss ausgetauscht werden, wenn die LED das Lebensende erreicht hat.

(FRENCH) LAMPE TORCHE FENIX E09R

◎ Puissance maximale de 600 lumens; portée maximale du faisceau de 124 mètres.

◎ LED Luminus SST20 avec une durée de vie de 50 000 heures.

◎ Batterie Li-polymère 800 mAh intégrée.

◎ Port de chargement USB Type-C caché.

◎ Interrupteur en métal pour marche / arrêt et sélection des sorties.

◎ Burst instantané.

◎ Lentille haute efficacité avec un revêtement réfléchissant total.

◎ Fabriqué en aluminium durable A6061-T6.

◎ Finition Premium avec anodisation dure anti-abrasive de type HAIII.

◎ Dimensions: 79 x 19.3 x 18.4 mm / 3.11" x 0.76" x 0.72".

◎ Poids: 45 g / 1.59 oz.

MODE D'EMPLOI

Marche / arrêt

Appuyez sur l'interrupteur latéral pendant 0,5 seconde pour allumer / éteindre la lampe.

Sélection du niveau de sortie

Lampe allumée, un simple clic sur l'interrupteur latéral pour faire défiler les puissances dans l'ordre Moonlight→Faible→Moyen→Fort.

Burst instantané

Appuyez sur l'interrupteur latéral pendant 1,2 seconde pour entrer en Burst instantané, relâchez-le, la lampe reviendra en mode Moonlight.

Verrouillage / Déverrouillage

Verrouillage: lampe éteinte, double-cliquez sur l'interrupteur en moins de 0,5 seconde pour verrouiller la lampe, la lumière clignotera deux fois en puissance Moonlight pour indiquer qu'elle est verrouillée.

Déverrouillage: lampe verrouillée, double-cliquez sur l'interrupteur en moins de 0,5 seconde, la lampe sera déverrouillée et activée en puissance Moonlight.

* En condition verrouillée, cliquez ou appuyez sur l'interrupteur provoquera 2 clignotements d'une seconde à puissance Moonlight pour indiquer son verrouillage.

Circuit de mémoire intelligent

La lampe mémorise le dernier niveau de puissance utilisé excepté le Burst. Lorsqu'on la rallume, le dernier niveau de puissance utilisé est réactivé.

PARAMÈTRES TECHNIQUES

ANSI/PLATO FL1	BURST	FORT	MOYEN	FAIBLE	MOONLIGHT
PUISSANCE	600 lumens	300 lumens	100 lumens	25 lumens	3 lumens
AUTONOMIE	/	1.5 heures *	4 heures	16 heures	70 heures
PORTÉE	124 mètres	91 mètres	56 mètres	28 mètres	9 mètres
INTENSITÉ	3970 candela	2084 candela	777 candela	192 candela	20 candela
RÉSISTANCE AUX CHÛTES	1 mètre				
IMMERSION	IP68				

Remarque: Selon la norme ANSI / PLATO FL1, les spécifications ci-dessus sont issues des résultats produits par Fenix grâce à ses tests en laboratoire utilisant la batterie Li-polymère 800mAh intégrée à la température de 21±3°C avec un taux d'humidité de 50% - 80%. Les performances de la lampe peuvent varier selon différents environnements de travail.

* L'autonomie en sortie Fort est mesurée au total de la durée de fonctionnement y compris les durées à puissance réduite dues à la température et au système de protection incorporé à la lampe.

RECHARGEMENT

1. Desserrez d'abord le corps de la lampe pour révéler le port de chargement USB Type-C et branchez la prise USB A du câble de charge dans une prise électrique, puis connectez la prise USB Type-C du câble de charge à la lampe.

2. L'indicateur s'affichera en rouge pendant la charge, et deviendra vert lorsque la batterie sera complètement chargée.

3. Une fois la charge terminée, assurez-vous de serrer la tête de la lampe pour maintenir la capacité anti-poussière et l'étanchéité.

Remarques:

1. Rechargez la lampe en temps opportun lorsque la puissance de la batterie devient trop faible pour assurer le fonctionnement normal de la batterie.

2. Le temps de charge normal est d'environ 1 heure de la batterie vide et la charge complète.

3. Rechargez une lampe stockée tous les quatre mois pour maintenir des performances optimales de sa batterie.

PROTECTION INTELLIGENTE CONTRE LA SURCHAUFFE

La lampe va accumuler une chaleur importante lorsqu'elle utilise le mode Fort durant de longues périodes. Lorsque la lampe atteint la température de 60°C voire au-dessus, elle va diminuer automatiquement sa puissance de quelques lumens pour réduire la température. Lorsque la température sera revenue sous les 60°C, cela permettra à l'utilisateur de resélectionner le mode désiré.

UTILISATION ET ENTRETIEN

◎ Démonter la tête, qui est scellée, de la lampe risque de l'endommager et cela annule donc la garantie.

◎ Verrouillez la lampe pour éviter une activation accidentelle pendant le stockage ou le transport.

◎ Sur le long terme, le joint torique peut se détériorer. Pour maintenir une étanchéité parfaite, il faudra le remplacer avec un modèle approuvé.

CONTENU

Lampe torche Fenix E09R, câble de rechargement USB Type-C, anneau porte-clés, joint torique de remplacement, manuel d'utilisation, carte de garantie

⚠ AVERTISSEMENT

◎ Cette lampe est un dispositif d'éclairage à haute intensité capable de causer des dommages aux yeux de l'utilisateur ou à d'autres personnes. Évitez de diriger la lumière dans les yeux de quiconque.

◎ Cette lampe accumulera une chaleur élevée lorsqu'elle est utilisée pendant de longues périodes, ce qui entraîne une température élevée de son corps. Faites attention à une utilisation sûre pour éviter les brûlures.

◎ N'éclairez pas un objet à très courte distance, afin d'éviter de brûler l'objet ou de causer un danger en raison de la température.

◎ La LED de cette lampe n'est pas remplaçable; donc toute la lampe doit être remplacée lorsque la LED atteint la fin de sa vie.

◎ Si l'une des informations fournies dans ce manuel est modifiée, la nouvelle version du manuel prévaudra; si votre manuel d'utilisation inclus est ancien, vous acceptez que nous ne vous envoyions pas un nouveau manuel.

(SPANISH) LINTERNA FENIX E09R

◎ Potencia máxima de 600 lúmenes, distancia máxima de 124 metros.

◎ Led Luminus SST20 con una vida útil de 50.000 horas.

◎ Batería de polímero de litio de 800 mAh incorporada.

◎ Puerto de carga USB tipo C oculto.

◎ Interruptor metálico para encendido / apagado y selección de salida.

◎ Ráfaga instantánea.

◎ Lente de alta eficiencia con un revestimiento reflectante total.

◎ Hecho de aluminio duradero A6061-T6.

◎ Acabado antiabrasivo anodizado duro tipo HAIII de primera calidad.

◎ Tamaño: 3,11 " x 0,76 " x 0,72 " / 79 x 19,3 x 18,4 mm.

◎ Peso: 1,59 oz / 45 g.

INSTRUCCIONES DE OPERACIÓN

On/off

Mantenga pulsado el interruptor lateral durante 0,5 segundos para encender / apagar la luz.

Selección de Potencia

Con la luz encendida, haga clic en el interruptor lateral para alternar entre Luz Luna→Bajo→Medio→Alto.

Ráfaga instantánea

Presione y mantenga presionado el interruptor lateral durante 1.2 segundos para ingresar al Ráfaga instantánea, suéltelo y la luz volverá a potencia Luz Luna.

Bloqueo / Desbloqueo

Bloqueo: con la luz apagada, haga doble clic en el interruptor durante 0,5 segundos para bloquear la luz, la luz parpadeará dos veces en potencia Luz Luna para indicar el estado de bloqueo.

Desbloqueo: con la luz bloqueada, haga doble clic en el interruptor durante 0.5 segundos, la luz se desbloqueará y se activará en potencia Luz Luna.

* En estado bloqueado, al hacer clic o presionar el interruptor se activarán 2 parpadeos de un segundo en potencia Baja para indicar el estado bloqueado.

Circuito de Memoria Inteligente

La luz memoriza la última salida seleccionada excluyendo la ráfaga. Cuando se enciende de nuevo, se recuperará la salida utilizada anteriormente.

PARÁMETROS TÉCNICOS

ANSI/PLATO FL1	RÁFAGA	ALTO	MEDIO	BAJO	LUZ LUNA
POTENCIA	600 lumenes	300 lumenes	100 lumenes	25 lumenes	3 lumenes
AUTONOMÍA	/	1.5 horas*	4 horas	16 horas	70 horas
DISTANCIA	124 metros	91 metros	56 metros	28 metros	9 metros
INTENSIDAD	3970 candelas	2084 candelas	777 candelas	192 candelas	20 candelas
RESISTENCIA A IMPACTOS	1 metro				
SUMERGIBLE	IP68				

Nota: De acuerdo con el estándar ANSI / PLATO FL1, las especificaciones anteriores son de los resultados producidos por Fenix a través de sus pruebas de laboratorio utilizando la batería incorporada de polímero de litio de 800 mAh a una temperatura de 21 ± 3 ° C y una humedad del 50%. - 80%. El verdadero rendimiento de este producto puede variar según los diferentes entornos de trabajo.

* La potencia alta se mide en un tiempo de ejecución total, incluida la baja de potencia debido a la temperatura o al mecanismo de protección en el diseño.

CARGA

1. Primero afloje el cuerpo de la luz para revelar el puerto de carga USB tipo C y conecte la toma USB A del cable de carga a una toma de corriente, luego conecte la toma USB tipo C del cable de carga a la luz.

2. El indicador se mostrará en rojo durante la carga y se volverá verde cuando esté completamente cargado.

3. Una vez que se complete la carga, asegúrese de apretar el cabezal de la luz para mantener la capacidad a prueba de polvo e impermeable.

Nota:

1. Cargue la luz a tiempo cuando la carga de la batería sea demasiado baja para garantizar la vida útil normal de la batería.

2. El tiempo de carga normal es de aproximadamente 1 hora desde el agotamiento hasta la carga completa.

3. Recargue una luz almacenada cada cuatro meses para mantener el rendimiento óptimo de la batería.

PROTECCIÓN INTELIGENTE DE SOBRECALENTAMIENTO

La linterna acumulará mucho calor cuando se use en potencia Alta durante períodos prolongados. Cuando la linterna alcanza una temperatura de 60 ° C o más, la luz bajará automáticamente algunos lúmenes para reducir la temperatura. Cuando la temperatura desciende por debajo de 60 ° C, permitirá al usuario volver a seleccionar el modo.

USO Y MANTENIMIENTO

◎ Desarmar el cabezal sellado puede dañar la luz y anulará la garantía.

◎ Bloquee la linterna para evitar la activación accidental durante el almacenamiento o transporte.

◎ El uso prolongado puede provocar el desgaste de la junta tórica. Para mantener un sello de agua adecuado, reemplace el anillo con un repuesto aprobado.

INCLUYE

Linterna Fenix E09R, cable de carga USB tipo C, llavero, junta tórica de repuesto, manual del usuario, tarjeta de garantía

⚠ Advertencia

◎ La linterna es un dispositivo de iluminación de alta intensidad capaz de dañar los ojos del usuario o de otras personas. Evite dirigir la luz directamente a los ojos de cualquier persona.

◎ Esta linterna acumulará mucho calor cuando se use durante períodos prolongados, lo que dará como resultado una temperatura alta en la carcasa de la linterna. Preste atención al uso seguro para evitar quemaduras.

◎ No ilumine un objeto a corta distancia, para evitar quemar el objeto o causar peligro debido a la alta temperatura.

◎ El LED de esta linterna no es reemplazable; por lo que toda la luz debe reemplazarse cuando el LED llegue al final de su vida útil.

◎ Si se cambia cualquier información proporcionada en este manual, prevalecerá la nueva versión del manual; Si su manual de usuario incluido es antiguo, acepta que no le enviaremos un nuevo manual.

(Japanese) Fenix E09R フラッシュライト

◎ 明るさ最大600 lm・照射距離最大124 m

◎ 使用光源: Luminus SST20 LED (寿命50,000時間)

◎ 使用電池: 800mAhリチウムポリマー電池 (本体内蔵)

◎ 充電端子:USB端子(Type-C)

◎ メタルスイッチでon/off・出力選択が可能

◎ Burstモードを搭載

◎ 風防レンズには高効率な全反射レンズを使用

◎ 本体材質:A6061-T6アルミニウム

◎ 耐摩耗処理としてType-III硬質アルマイト表面処理を採用

◎ サイズ (約) : 79mm x 19.3mm x 18.4 mm

◎ 重量 (約) : 45g

使用方法

点灯/消灯

本体側面のスイッチを0.5秒間長押しすると点灯/消灯します。

明るさの変更方法

ライトの点灯中に本体側面のスイッチを1回ずつ押すと、明るさモードがMoonlight→Low→Med→Highと循環します。

Burstモード

本体側面のスイッチを1.2秒間長押しすると、Burstモードに切り替わります。その後、スイッチを離すとMoonlightモードに切り替わります。

ロック/解除

ロック方法: ライトが消灯した状態で、スイッチをダブルクリックして下さい(0.5秒以内)。Moonlightモードの点滅が2回起こり、ライトがロックされたことをお知らせします。

ロック解除方法: ライトがロックした状態で、スイッチをダブルクリックして下さい(0.5秒以内)。ロックが解除され、Moonlightモードに切り替わります。

※ロック中にスイッチを押すと、1秒間の点滅(Moonlightモード)が2回起こり、ロック状態であることをお知らせします。

動作記憶機能

本製品は動作記憶機能がついております。消灯後に再び点灯すると、前回の明るさモードで点灯します。(Burstモードを除く)

仕様

ANSI/PLATO FL1	BURST	HIGH	MED	LOW	MOONLIGHT
明るさ	600 lm	300 lm	100 lm	25 lm	3 lm
点灯時間	/	1時間30分*	4時間	16時間	70時間
照射距離	124 m	91 m	56 m	28 m	9 m
最大光度	3970 cd	2084 cd	777 cd	192 cd	20 cd
落下耐久	1 m				
保護等級	IP68				

※上記の数値は、ANSI/PLATO FL1に準拠しFenix社の設ける試験室(室温21±3°C、湿度50%～80%)において、800mAhの内蔵式リチウムポリマー電池を用いて検証された数値です。実際の数値は使用環境によって異なります。

*Highモードでの点灯時間は、過熱保護機能により明るさが抑えられた状態の点灯時間も含んでいます。

充電方法

1. ライト本体のボディー部を緩めると、USB Type-C充電ポートが露出します。充電ケーブルのUSB Type-C端子を充電ポートに差し込み、充電ケーブルのUSB Type-A端子側をコンセントに差し込んでください。

2. 充電中はインジケーターが赤色に点灯します。充電完了時は、インジケーターが緑色に点灯します。

3. 充電が完了した後は、防塵・防水性能を維持するため本体のヘッド部を締めてください。

※電池の寿命を維持するため、充電残量が少なくなってきた場合はお早めの充電をお願いします。

※充電時間は0%から完了まで、おおよそ1時間ほどかかります。

※電池の劣化を防ぐため、長期間使用しない際は4か月おきに充電してください。

過熱保護機能

Highモードを長時間使用することによって、ライト本体が発熱します。本製品は本体温度が60°C以上になると自動的にライトの明るさが下がり、過熱を抑える仕様となっております。本体温度が60°C未満になると、再び明るさをご選択いただけます。

使用上の注意

◎ ライト本体の分解は、製品の故障を招くおそれがあります。分解された場合、保険適用外となります。

◎ 誤点灯を防ぐため、保管するときや持ち歩くときはライトをロックしてください。

◎ Oリングは長期間の使用によって摩耗します。防水性能を維持するため、摩耗した場合は予備のOリングと交換してください。

付属品

Fenix E09R フラッシュライト本体、USB充電ケーブル(Type-C)、キーチェーン、予備Oリング、取扱説明書、保証書

⚠警告

◎ 本製品は非常に高輝度な光を放つ特性上、目に向けての照射は損傷を招くおそれがあります。光を直接目に当てないでください。また、周囲の人の目に向けて直接照射する行為も、危険ですのでおやめください。

◎ ライトを長時間使用することによって、本体が発熱し高温になります。安全にご使用いただくために、やけどをしないようご注意ください。

◎ 発火や高温による危険を避けるため、ライトを近距離から照射しないでください。

◎ 本製品のLEDライトは交換式ではございません。LEDライトの寿命が切れた場合は、本製品を再度ご購入ください。

◎ 本説明書に記載されている内容が変更された場合は、改訂版が有効となります。また、本製品に付属の説明書が旧版であった場合にも、改訂版は再送し兼ねますのでご注意ください。

(RUSSIAN) ФОНАРЬ FENIX E09R

◎ Максимальная яркость 600 люмен, максимальная дистанция луча 124 метра.

◎ Светодиод LUMINUS SST20, ресурс 50,000 часов.

◎ Встроенный Li-polymer аккумулятор емкостью 800 мАч.

◎ Скрытый USB Type-C порт для зарядки.

◎ Металлическая кнопка для включения/выключения и выбора режима.

◎ Мгновенная активация Турбо режима.

◎ Высокоэффективная линза с полным отражающим покрытием.

◎ Материал корпуса: прочный алюминий A6061-T6.

◎ Покрытие корпуса: премиальное жесткое анодирование HAIII, устойчивое к абразивам.

◎ Размеры: 79 x 19.3 x 18.4 мм.

◎ Вес: 45 г.

УПРАВЛЕНИЕ ФОНАРЕМ

Включение/Выключение

Нажмите и удерживайте боковую кнопку 0.5 секунд, чтобы включить/выключить фонарь.

Выбор режима

Когда фонарь включен, однократно нажмите на боковую кнопку, чтобы выбрать режим: Лунный свет→Минимальный →Средний→Максимальный.

Мгновенный Турбо

Нажмите и удерживайте боковую кнопку 1.2 секунды, чтобы моментально войти в Турбо режим. Отпустите кнопку и фонарь вернется в режим Лунного света.

Заблокировать/Разблокировать

Заблокировать: когда фонарь выключен, дважды нажмите на кнопку в течение 0.5 секунд, чтобы заблокировать фонарь. Фонарь мигнет дважды в режиме Лунного света, показывая, что он заблокирован.

Разблокировать: когда фонарь заблокирован, дважды нажмите на кнопку в течение 0.5 секунд – фонарь разблокируется и включится в режиме Лунного света.

*В заблокированном состоянии любое нажатие на кнопку включает 2 мигания по одной секунде в Минимальном режиме, чтобы показать, что фонарь заблокирован.

Автоматическое запоминание режима

Фонарь запоминает последний выбранный режим яркости за исключением Турбо режима. В следующий раз он включится в последнем, выбранном перед выключением режиме яркости.

ЗАРЯДКА

1.Открутите головную часть, чтобы открыть зарядный порт USB Type-C. Вставьте USB A разъем кабеля в адаптер питания, затем USB Type-C штекер в фонарь.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

ANSI/PLATO FL1	Турбо	Максимальный	Средний	Минимальный	Лунный свет
ЯРКОСТЬ	600 люмен	300 люмен	100 люмен	25 люмен	3 люмен
ВРЕМЯ РАБОТЫ	/	1.5 часа*	4 часа	16 часов	70 часов
ДИСТАНЦИЯ	124 метра	91 метр	56 метров	28 метров	9 метров
ИНТЕНСИВНОСТЬ	3970 кандел	2084 кандел	777 кандел	192 кандел	20 кандел
УДАРОПРОЧНОСТЬ	1 метр				
ВОДОНЕПРОНИЦАЕМОСТЬ	IP68				

Примечание: в соответствии со стандартом ANSI/PLATO FL1 параметры спецификации получены в результате лабораторного тестирования Fenix с использованием встроенного аккумулятора Li-polymer 800 мАч при температуре 21±3°C и влажности 50% - 80%. Действительные параметры фонаря могут варьироваться в зависимости от используемых элементов питания и условий окружающей среды.

* Время работы в Максимальном режиме указано суммарно, учитывая понижение режима при срабатывании защиты от перегрева.

Примечание:

1. Заряжайте фонарь своевременно, когда аккумулятор практически разряжен, чтобы обеспечить нормальную работоспособность аккумулятора.

2. Нормальное время полной зарядки разряженного аккумулятора составляет примерно 1 час.

3. Во время хранения перезаряжайте фонарь каждые 4 месяца для поддержания оптимальной работы аккумулятора.

АВТОМАТИЧЕСКАЯ ЗАЩИТА ОТ ПЕРЕГРЕВА

Фонарь накапливает большое количество тепла во время продолжительной работы в Максимальном режиме. Когда температура фонаря превысит 60°C, фонарь будет автоматически понижать яркость, чтобы понизить температуру. Когда температура упадет ниже 60°C, можно снова выбрать Максимальный режим.

2. Индикатор будет гореть красным во время зарядки и загорится зеленым, когда аккумулятор полностью зарядится.

3. Как только зарядка завершится, закрутите головную часть и убедитесь, что обеспечивается пыленепроницаемость и водонепроницаемость фонаря.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ И УХОД

◎ Не разбирайте головную часть фонаря – это нарушит герметизацию и повредит фонарь, а также будет потеряна гарантия на фонарь.

◎ Блокируйте фонарь во избежание случайной активации во время хранения или транспортировки.

◎ Своевременно замените резиновые кольца, если они повреждены. Регулярно смазывайте их, а также резьбовые части фонаря – это позволит предотвратить преждевременный износ деталей и обеспечит водонепроницаемость корпуса.

КОМПЛЕКТАЦИЯ

Фонарь Fenix E09R, кабель для зарядки USB Type-C, кольцо на ключи, запасное уплотнительное кольцо, инструкция, гарантийный талон.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

◎ Внимание! Фонарь содержит источник света повышенной яркости. Избегайте попадания прямого света в глаза.

◎ Фонарь накапливает большое количество тепла во время длительного использования, в результате корпус становится горячим. Будьте осторожны во избежание ожогов.

◎ Не светите фонарем на близкие объекты во избежание их возгорания либо возникновения опасности, вызванной высокой температурой.

◎ Светодиод в фонаре не подлежит замене, таким образом, целый фонарь подлежит замене, если светодиод выйдет из строя.

◎ В случае изменения любой информации в данной инструкции, новая версия инструкции считается действительной; если в вашем комплекте содержится старая инструкция, это значит, что мы не включили новую версию в эту поставку.